

C. 投稿者に認められる使用	C.PERMITTED USES BY CONTRIBUTOR
<p>1. 提出版 所有者は、投稿原稿の掲載用当初提出版について、投稿者に対し以下の権利をライセンスバックする。</p>	<p>1. Submitted Version. The Owner licenses back the following rights to the Contributor in the version of the Contribution as originally submitted for publication:</p>
<p>a. 投稿者個人のウェブサイトにセルフアーカイブし、または非営利の主題別プレプリント・サーバーもしくはレポジトリ、もしくは投稿者の所属会社/機関のレポジトリもしくはアーカイブに入れる権利。この権利は、イントラネットおよびインターネットの双方を対象とする。投稿者は、提出版を更新し、または提出版を採用版もしくは掲載版と交換することはできない。投稿された版は、掲載に採用された場合、これを認めなければならない。投稿原稿最終版の掲載後は、以下のとおりの説明文を記載しなければならない。「本稿は、以下の論文のピアレビュー前の版であり、[書誌情報]最終版は[最終版論文へのリンク]にて公表されている。」投稿者は、投稿原稿の提出前に非営利のプレプリント・サーバーに投稿したプレプリントにつき、これを削除する必要はない。</p> <p>b. 提出版の複製物を送信し、印刷し、同僚と共有する権利、ただし、提出版が組織的に配布（リストサーブもしくはネットワーク（科学関連のソーシャルネットワークを含む）への掲載もしくは自動配信等）されないことを条件とする。</p>	<p>a. The right to self-archive on the Contributor's personal website, place in a not for profit subject-based preprint server or repository, or in the Contributor's company/ institutional repository or archive. This right extends to both intranets and the Internet. The Contributor may not update the submitted version or replace it with the accepted or the published Contribution. The version posted must acknowledge acceptance for publication and, following publication of the final Contribution, contain a legend as follows: This is the pre-peer reviewed version of the following article: FULL CITE, which has been published in final form at [Link to final article]. Contributors are not required to remove preprints posted to not for profit preprint servers prior to submission of the Contribution.</p> <p>b. The right to transmit, print and share copies with colleagues, provided that there is no systematic distribution of the submitted version, e.g. posting on a listserve, network (including scientific social networks) or automated delivery.</p>

<p>2. 採用版 所有者は、投稿原稿の掲載採用版について、投稿者に対し以下の権利をライセンスバックする。</p>	<p>2. Accepted Version. The Owner licenses back the following rights to the Contributor in the version of the Contribution accepted for publication:</p>
<p>a. 投稿者個人のウェブサイト、投稿者の所属会社/機関のレポジトリもしくはアーカイブ、および以下のウェブサイト (http://olabout.wiley.com/WileyCDA/Section/id-406074.html) に記載された PubMed Central 等一定の非営利の主題別レポジトリに、投稿原稿のピアレビュー後の版（最終版は不可）をセルフアーカイブする権利。ただし、投稿原稿最終版の掲載後、化学、技術および医学系（STM）ジャーナルについては12か月間また社会科学・人文科学系（SSH）ジャーナルについては24か月間の公開猶予期間（embargo period）が適用されることを条件とする。採用版の再使用については、以下のウェブサイト (http://www.wiley.com/go/funderstatement) に定めるとおり、別途一定の資金提供機関との間に取決めがなされている。投稿者は、採用版を更新し、または採用版を掲載版と交換することはできない。投稿された版には以下のとおりの説明文を記載しなければならない。「本稿は、以下の論文の採用版であり、[書誌情報]最終版は[最終版論文へのリンク]にて公表されている。」</p> <p>b. 採用版の複製物を送信し、印刷し、同僚と共有する権利、ただし、採用版が組織的に配布（リストサーブもしくは</p>	<p>a. The right to self-archive the peer-reviewed (but not final) version of the Contribution on the Contributor's personal website, in the Contributor's company/institutional repository or archive, and in certain not for profit subject-based repositories such as PubMed Central as listed at the following website: http://olabout.wiley.com/WileyCDA/Section/id-406074.html, subject to an embargo period of 12 months for scientific, technical and medical (STM) journals and 24 months for social science and humanities (SSH) journals following publication of the final Contribution. There are separate arrangements with certain funding agencies governing reuse of this version as set forth at the following website: http://www.wiley.com/go/funderstatement. The Contributor may not update the accepted version or replace it with the published Contribution. The version posted must contain a legend as follows: This is the accepted version of the following article: FULL CITE, which has been published in final form at [Link to final article].</p> <p>b. The right to transmit, print and share copies with colleagues, provided that there is no systematic distribution of the</p>

<p>ネットワーク（科学関連のソーシャルネットワークを含む）への掲載もしくは自動配信等）されないことを条件とする。</p>	<p>accepted version, e.g. posting on a listserve, network (including scientific social networks) or automated delivery.</p>
<p>3. 最終掲載版 所有者は、投稿原稿の最終掲載版について、投稿者に対し以下の権利をライセンスバックする。</p>	<p>3. Final Published Version. The Owner hereby licenses back to the Contributor the following rights with respect to the final published version of the Contribution:</p>
<p>a. 同僚への複製物 同僚からの具体的な要請に応じ、投稿者が形式の如何を問わず最終掲載版の各複製物を当該同僚に送付し、または送信する個人的な権利、ただし、料金を請求しないこと、また組織的な配布（リストサーブもしくはネットワーク（科学関連のソーシャルネットワークを含む）への掲載もしくは自動配信等）が行われないことを条件とする。</p> <p>b. 他の刊行物での再使用 投稿原稿最終版またはその一部について、投稿者が著者または編者を務める刊行物（雑誌記事/論文を除く）においてこれを再使用する権利。ただし、そのように再使用される資料が当該刊行物の全資料の半分に満たない場合に限る。この場合、修正を加えた時にはその旨の注記を正確に付すものとする。</p> <p>c. 教授義務 投稿者の所属機関/勤務地における教授義務または研修義務を果たすにあたり投稿原稿を使用する権利。これには、コース教材、電子リザーブ、学会でのプレゼンテーション、所内/社内研修または通信教育における使用が含まれる。投稿原稿は、通常の教授義務以外のセミナー（商業目的のセミナー等）で使用することはで</p>	<p>a. Copies for colleagues. The personal right of the Contributor only to send or transmit individual copies of the final published version in any format to colleagues upon their specific request provided no fee is charged, and further-provided that there is no systematic distribution of the Contribution, e.g. posting on a listserve, website or automated delivery.</p> <p>b. Re-use in other publications. The right to re-use the final Contribution or parts thereof for any publication authored or edited by the Contributor (excluding journal articles) where such re-used material constitutes less than half of the total material in such publication. In such case, any modifications should be accurately noted.</p> <p>c. Teaching duties. The right to include the Contribution in teaching or training duties at the Contributor's institution/place of employment including in course packs, e-reserves, presentation at professional conferences, in-house training, or distance learning. The Contribution may not be</p>

<p>きない。投稿者が自身の所属機関/勤務地における教授/研修に関連して最終掲載版を電子的に掲載することは、ユーザー名およびパスワード等の合理的なアクセス制御機構が実装されている場合には、認められる。オープンなインターネット上に最終掲載版を掲載することは認められない。</p> <p>d. 口頭によるプレゼンテーション 投稿原稿に基づき口頭によるプレゼンテーションを行う権利。</p>	<p>used in seminars outside of normal teaching obligations (e.g. commercial seminars). Electronic posting of the final published version in connection with teaching/training at the Contributor's company/institution is permitted subject to the implementation of reasonable access control mechanisms, such as user name and password. Posting the final published version on the open Internet is not permitted.</p> <p>d. Oral presentations. The right to make oral presentations based on the Contribution.</p>
<p>4. 記事の抜粋、図、表、データ式、図柄および選択されたテキスト（最大 250 単語まで）</p>	<p>4. Article Abstracts, Figures, Tables, Data Sets, Artwork and Selected Text (up to 250 words).</p>
<p>a. 投稿者は、未修正の抜粋を非商業目的に再使用することができる。抜粋をオンライン上で使用するにあたっては、所有者は、最終掲載版にリンクを貼ることが奨励される、ただし、義務ではない。</p> <p>b. 投稿者は、以下の条件を充足することを条件に、自身の投稿原稿からの図、表、データ式、図柄および最大で 250 単語までの選択されたテキストを再使用することができる。</p> <p>(i) 投稿原稿に対する完全かつ正確な出典表示がなされていること。</p> <p>(ii) 図、表およびデータを修正した場合には、その旨の注記を付すこと。注記を付さない場合には、変更を行ってはならない。</p> <p>(iii) 直接的な商業目的または投稿者に金銭的に貢献するために、再使用を行ってはな</p>	<p>a. Contributors may re-use unmodified abstracts for any non-commercial purpose. For on-line uses of the abstracts, the Owner encourages but does not require linking back to the final published versions.</p> <p>b. Contributors may re-use figures, tables, data sets, artwork, and selected text up to 250 words from their Contributions, provided the following conditions are met:</p> <p>(i) Full and accurate credit must be given to the Contribution.</p> <p>(ii) Modifications to the figures, tables and data must be noted. Otherwise, no changes may be made.</p> <p>(iii) The re-use may not be made for direct</p>

<p>らないこと。 (iv) 本契約のいかなる規定もジャーナルの倫理慣行に抵触する重複刊行を認めるものではないこと。</p>	<p>commercial purposes, or for financial consideration to the Contributor. (iv) Nothing herein shall permit dual publication in violation of journal ethical practices.</p>
--	---